

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

ATOMIC
AQUATICS



Regulátor

OBSAH

Obecná upozornění a bezpečnostní opatření	4
Úvod	10
Regulátor T3	11
ST1, M1, B2x/B2, Z3/Z2 Přehled regulátorů	13
Srovnávací tabulka - Regulační systémy Atomic Aquatics	16
Použití Nitroxu - všechny modely	18
Použití Nitroxu - v rámci zemí EU	19
Použití Nitroxu - mimo země EU	20
Použití ve studené vodě / závitové připojení	21
Inovativní vlastnosti produktu	22
První stupně	22
Druhé stupně	23
Speciální funkce - M1	25
Nastavení systému	26
Provoz	28
Knoflík pro rychlé nastavení	29
Pružný proplachovací kryt	29
Automatická kontrola průtoku	30
Omezovač přítlaku sedla	31
Péče po ponoru	32
Požadovaná služba	33
Omezená doživotní záruka	34
Příloha A - Všechny modely a čísla dílů, na které se vztahuje tato příručka	36

CERTIFIKACE CE

VÝROBCE

Huish Outdoors 1540 N 2200 W
Salt Lake City, UT 84116 - Spojené státy americké

HUISH OUTDOORS AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE PRO EVROPSKÝ TRH:

Huish Outdoors LLC (BARE Sports)
Továrna BLB019C, Bulebel Ind Estate
Zejtun, ZTN 3000 Malta

CERTIFIKÁT MODULU D VEDENÝ:

SGS Fimko Oy (oznámený subjekt 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinky
Finsko

ZKOUŠKA TYPU EU PROVEDENÁ:

SGS Fimko Oy (oznámený subjekt 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinky
Finsko

Prohlášení o shodě - www.huishoutdoors.com/eu-declarations/

Kontrolní číslo dokumentu: AT.01.05.0010



OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Další informace naleznete v dokumentu SH.01.12.0004 Manuální vkládání regulátoru.

Tento osobní ochranný prostředek je určen k ochraně před rizikem utonutí. Před potápěním s jakýmkoli potápěčským regulátorem si kompletně přečtěte uživatelskou příručku a porozumějte jí.

VAROVÁNÍ: Před každým ponorem zkontrolujte a otestujte správnou funkci tohoto regulátoru. Pokud některá část nefunguje správně, NEPOUŽÍVEJTE HO!

VAROVÁNÍ: Tento regulátor je určen pouze pro potápěče, kteří získali certifikát z celostátně uznávaného kurzu SCUBA pro základní použití na otevřené vodě nebo vyšší.

Potápěčské regulátory NESMÍTE používat ani s nimi manipulovat, dokud nejste řádně proškoleni a plně nepochopíte rizika a nebezpečí spojená s přístrojovým potápěním.

VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda není ventil láhve znečištěný nebo poškozený. Vysokotlaké lahve představují riziko zranění nebo smrti. Je třeba dbát na to, aby nedošlo k nárazu do lahve nebo ventilu. Vždy otevírejte ventily válců velmi pomalu. Při otevírání vždy směřujte výstup ventilu směrem od sebe nebo od ostatních osob.

VAROVÁNÍ: NESMÍTE se pokoušet o demontáž nebo opravu prvního nebo druhého stupně, ani o seřízení prvního stupně. To by mohlo způsobit poruchu při práci pod vodou, která by mohla mít za následek vážné zranění nebo smrt. Ztratí se tím také záruka na regulátor.

VAROVÁNÍ: Regulátory certifikované pro použití jako pomocné nouzové dýchací systémy jsou označeny písmenem „A“, tj. EN250A. Potápěčská výstroj konfigurovaná pro více potápěčů současně a používaná více potápěči současně se nedoporučuje používat v hloubkách větších než 30 m (98 ft) a při teplotě vody nižší než 10 °C/50°F.

VAROVÁNÍ: Potápění s přístrojem ve vodě chladnější než 10°C/50°F vyžaduje speciální vybavení, výcvik a přípravu, aby se předešlo zranění nebo smrti. Výcvik pro potápění ve studené vodě je možné absolvovat u uznávané a akreditované výcvikové organizace SCUBA. Když se regulátory ochladí a navlhnou, může dojít k zamrznutí. Zamrznutí regulátoru může mít za následek rychlou ztrátu vzduchu, která může vést ke zranění nebo smrti.

VAROVÁNÍ: Nesprávná instalace příslušenství může mít za následek zranění nebo smrt. Důrazně doporučujeme, aby instalaci příslušenství prováděl vyškolený personál společnosti Huish Outdoors v autorizovaném servisu. Nepřipravíte-li svůj první stupeň správně na použití v náročných okolních podmínkách, jako je vystavení usazeninám nebo možnému nahromadění ledu či krystalků soli, může dojít ke zranění nebo smrti. Seřízení prvního stupně regulátoru by v žádném případě neměl provádět nikdo jiný než autorizovaný prodejce společnosti Huish Outdoors. To může způsobit poruchu pod vodou, která může mít za následek zranění nebo smrt. Pokud se hodláte potápět v jiných podmínkách, než ve kterých jste absolvovali základní výcvik ve volné vodě,

například ve studené vodě nebo v jiném náročnějším prostředí, poradte se s profesionálním instruktorem potápění, který je obeznámen s místními podmínkami, aby vám poskytl doplňující výcvik a osvědčené postupy pro danou oblast. Toto školení by mělo zahrnovat jakoukoli speciální přípravu nebo manipulaci s vybavením, které hodláte používat. Pokud jste se na potápění v neznámém prostředí nepřipravili, nepotápějte se. Autorizovaný prodejce Huish Outdoors v oblasti, kde se chcete potápět, by vám měl být schopen poradit.

VAROVÁNÍ: Tento regulátor musí být používán společně s přístrojem, který pro uživatele měří a indikuje zásobu vzduchu. Vzduchové zdroje používané s regulátorem musí splňovat požadavky na dýchatelný vzduch: Třída E v USA nebo EN12021 Požadavky na dýchací vzduch v Evropě.

VAROVÁNÍ: Vystavení kyslíku může být toxické a může způsobit zranění nebo smrt. Maximální provozní hloubka a doba expozice závisí na obsahu kyslíku v používaném plynu. Plyn s více než 22 % kyslíku je považován za plyn s vysokým obsahem kyslíku a nazývá se obohacený vzduch Nitrox (EAN). Potápění s Nitroxem vyžaduje specializovaný pokročilý výcvik a nesmíte se potápět s Nitroxem, pokud nemáte certifikát pro tuto specializaci od celostátně uznávané výcvikové agentury. Použití Nitroxu nebo kyslíku představuje riziko katastrofického požáru, které se zvyšuje s procentem kyslíku v plynu. Tomuto riziku je třeba věnovat zvláštní pozornost. Další informace naleznete v části Použití obohaceného vzduchu Nitrox - všechny modely na stranách 18-20.

VÝZNAM OZNAČENÍ:

Výrobky nesoucí značku CE 0598 byly podrobeny typovému zkoušení EU v souladu s harmonizovanou normou EN250:2014 do maximální hloubky 50 metrů (164 ft) a splňují všechny příslušné základní požadavky na zdraví a bezpečnost stanovené nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP).

Roční kontrolní audity modulu D provádí: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, Helsinky, 00380, Finsko, oznámený subjekt č. 0598. Všechny výrobky prodávané společností Huish Outdoors v EU (Evropská unie) splňují v příslušných případech následující požadavky. Dodržování následujících požadavků, pokud je to relevantní.

EN 250:2014: Tato norma popisuje určité minimální požadavky na výkon regulátorů SCUBA prodávaných v EU (Evropská unie). Testování identifikuje regulátory, které by se neměly používat ve vodě chladnější než 10 °C / 50°F, tyto regulátory jsou označeny >10 °C. Všechny ostatní regulátory jsou vhodné pro použití ve studené vodě o teplotě nižší než 10 °C / 50°F v souladu s požadavky normy EN250.

EN ISO 12209:2013+A1:2016: Všechny závit a konektory typu yoke regulátorů Huish Outdoors odpovídají normě ISO 12209. Maximální pracovní tlak; DIN: 300 barů (4351 psi), Yoke: 232 barů (3365 psi).

EN13949:2003: Tato norma popisuje zvláštní kvalifikační zkoušky regulátorů, které se mají používat s plyny s obsahem kyslíku vyšším než 22 %. Regulátory, které prošly testováním, jsou označeny NITROX.

EN12021:2014: Tato norma stanovuje přípustné kontaminanty a složky plynů, které tvoří stlačený dýchací vzduch. Tato norma je ekvivalentem vzduchu třídy E podle Asociace stlačených plynů USA. Obě normy připouštějí velmi malé množství kontaminantů, které nejsou škodlivé pro dýchání, ale mohou způsobit problém, pokud jsou přítomny v systémech využívajících plyny s vysokým podílem kyslíku.

PÉČE PO PONORU:

Po použití je třeba regulátor před uskladněním vyčistit a vysušit. Před čištěním regulátoru se ujistěte, že je nasazen ochranný kryt přívodu. Pokud je vybaven knoflíkem pro nastavení dechové námahy, otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. Nejlepším způsobem čištění regulátoru je nasadit regulátor na tlakovou láhev, natlačit regulátor a poté ponořit regulátor a tlakovou láhev do nádoby s teplou sladkou vodou a namočit na 30 minut nebo déle. Pokud není láhev k dispozici, ujistěte se, že je ochranný uzávěr přívodu bezpečně nasazen, a ponořte jej do mělké nádoby s teplou vodou a namočte na 30 minut nebo déle. Po vyčištění otřete regulátor ručníkem a pověste a nechte uschnout na vzduchu. Regulátor neskladujte s pevně smotanými hadicemi.

ÚDRŽBA A OPRAVY

Vzhledem k rozdílům v používání a době skladování, kterým může být zařízení vystaveno, závisí pokyny a definované intervaly na uvážení majitele konkrétního výrobku. Kontrolu a/nebo servis uvedený v uživatelské příručce smí provádět pouze autorizovaný prodejce Huish Outdoors. Servisní intervaly najdete v této příručce. Překročení doporučených servisních intervalů vede ke ztrátě záruky výrobce. Bez ohledu na vlastnictví nebo zamýšlené použití: Zařízení by mělo být zkontrolováno/servisováno, pokud vykazuje jakékoli známky netěsnosti, poruchy, volného proudění, jakékoli známky poškození nebo nesprávného výkonu či námahy při dýchání. Zařízení by mělo být zkontrolováno/servisováno, pokud vstupní filtr prvního stupně vykazuje jakékoli známky zbytků nebo změny barvy. Zařízení musí být každoročně kontrolováno a/nebo servisováno nebo podle pokynů v návodu k použití výrobku.

Děkujeme...

že jste si vybrali společnost Atomic Aquatics. Nyní vlastníte jeden z nejlepších dostupných regulátorů. Od roku 1997, kdy jsme představili první řadu titanových potápěčských regulátorů na světě, pokračujeme v navrhování a výrobě pouze těch nejlepších potápěčských výrobků z nejdolnějších a vysoce výkonných materiálů.

Tato příručka se vztahuje na tyto systémy regulátorů Atomic Aquatics:

T3 • ST1 • M1 • B2x/B2 • Z3/Z2

Všechny modely regulátorů a čísla dílů naleznete v příloze A.

Zaregistrujte si svůj regulátor

Na váš regulátor se vztahuje omezená DOŽIVOTNÍ ZÁRUKA. Registrace vám umožní získat záruční servis a pomůže nám kontaktovat vás s bezpečnostními upozorněními, servisními aktualizacemi nebo změnami týkajícími se vašeho regulátoru. Pro vaše pohodlí se můžete registrovat online na www.atomicaquatics.com.

Pojďme se potápět

Než se začnete potápět, přečtěte si tuto příručku.

Ukáže vám funkce a ovládací prvky, které potřebujete znát pro skvělé potápění.

Uchovejte si ji pro budoucí informace o údržbě, servisu a záruce.



ATOMIC AQUATICS **T3**



**Nyní vlastníte absolutně nejlepší regulátor bez
ohledu na cenu.**

Regulátor T3 představuje nový standard řady Titanium, který je naším charakteristickým znakem, a poskytuje bezprecedentní spolehlivost a výkon.

Výhoda řady Titanium.

Váš nový regulátor je navržen tak, aby bezchybně fungoval po mnoho let. Titan je neuvěřitelně lehký, pevný jako ocel a odolný vůči korozi mořskou vodou. Je to ideální materiál pro použití v oceánském prostředí. Váš regulátor vám zajistí spolehlivé, snadné dýchání a bezproblémový výkon po celý život při minimální péči.

Zabalte si ji. Vydejte se na exotická místa. Nebojte se.

Úžasná nízká hmotnost a spolehlivé materiály odolné proti korozi dělají z vašeho nového T3 dokonalého společníka na cesty.

Budete se s jistotou potápět v exotických lokalitách, kde je těžké najít servis.

Doživotní záruka - Potápějte se více. Počkejte déle na nutnost servisu.

Váš regulátor T3 Titanium má nejodvážnější záruku, jaká kdy byla pro jakýkoli regulátor vyvinuta. Zde je několik důležitých informací o záruce...

NEVYŽADUJE doklad o servisu: ostatní výrobci vyžadují předložení dokladu o ročním servisu, jinak ztrácíte záruku. Ne Atomic Aquatics.

Roční kontrola: Doporučujeme vám, abyste nechali svůj regulátor každoročně zkontrolovat autorizovaným prodejcem Atomic Aquatics, aby byla zajištěna bezpečnost a výkonnost.

Servisní interval 3 roky / 300 ponorů: Jsme si natolik jisti materiály a zpracováním vaší T3, že se před servisem můžete bez obav potápět mnohem déle.

ST1

Jediný první stupeň vyrobený z nerezové oceli typu 316, který odolává nejnáročnějším podmínkám po celou dobu životnosti. Sladěno s lehkým titanovým druhým stupněm a komfortním otočným kolečkem z nerezové oceli.



M1

Tento regulátor zvládne vše, ať už se jedná o rekreační nebo technickou záležitost. Rozšířené funkce a výkon pro potápění v jeskyních, hloubkách, za studena nebo s obohaceným vzduchem.



B2x

Model B2x obsahuje všechny stejné prvky jako model B2, přičemž první stupeň je opatřen elegantní černou vrstvou DLC (Diamond-Like Carbon) na chromovaném povrchu. Tím je zajištěna mimořádná trvanlivost a odolnost proti korozi bez kompromisů.



B2

Nejpohodlnější regulátor na světě. Obsahuje mosazný první stupeň, titanový druhý stupeň a pohodlnou otočnou hadici z nerezové oceli.



Z3/Z2

Více funkcí za danou cenu než jakýkoli jiný regulátor. Z2 může být nejlevnější z řady Atomic, ale jeho kombinace výkonu, ergonomie a materiálů je nesrovnatelná s konkurencí za jakoukoli cenu.

Model Z3 je doplněn o komfortní otočnou hadici, která je k dispozici u modelů T3, ST1 a B2x/B2.



Srovnávací tabulka - Regulační

PRVNÍ STUPNĚ	T3	ST1	M1	B2(x)	Z2	Z3
Kompaktní velikost	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vyvážená konstrukce pístu	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Materiály prvního stupně	titan/ monel	nerez/ nerez	mosaz/ monel	mosaz/ nerez	mosaz/ nerez	mosaz/ nerez
Vysokotlaký pístový těsnicí systém	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Volitelná ochrana proti zamrznutí	standard	standard	standard	volitelná	volitelná	volitelná
Nitrox (EAN) připraven**	40%	40%	50/80%	40%	40%	40%
# Porty HP	2	2	2	2	2	2
# Porty LP	5	5	5	5	7	7
LP otočný	✓	✓	✓	✓	–	–

Střední tlak (všechny): 125-145 psi (8,6-10 barů)

Maximální provozní tlak: 3365 psi (232 barů) s připojením yoke / 4351 psi (300 barů) s připojením DIN

** V zemích Evropské unie se používají speciální přípojky pro Nitrox a kyslík v souladu s normou EN 144-3 Výstupní přípojky pro potápěčské plyny Nitrox a kyslík. Pokud je regulátor, který používáte, vybaven spojkou Yoke nebo závitovým připojením DIN, je určen pouze pro použití se stlačeným dýchacím vzduchem (21 % kyslíku a 79 % dusíku). Toto zařízení NEPOUŽÍVEJTE s jinými směsmi nebo s plynem obsahujícími více než 21 % kyslíku.

í systémy Atomic Aquatics

DRUHÉ STUPNĚ	T3	ST1	M1	B2(x)	Z2	Z3
Tlakově vyvážený 2. stupeň	✓	✓	✓	✓	✓	✓
AFC automatická kontrola průtoku	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Titanový omezovač přítlaku sedla	✓	✓	nerez	✓	✓	✓
Komfortní otočná hadice	✓	✓	—	✓	—	✓
Knoflík pro rychlé nastavení	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Titanová páka	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Materiál tělesa ventilu	titan	titan	zirkon na mosazi	titan na mosazi	zirkon na mosazi	zirkon
Omezená doživotní záruka	✓	✓	✓	✓	✓	✓
KOMPLETNÍ SYSTÉMY	T3	ST1	M1	B2x/B2	Z2	Z3
Hmotnost (s yoke)	794 g (1.75 lb)	1059 g (2.33 lb)	1191 g (2.62 lb)	1143 g (2.51 lb)	1070 g (2.35 lb)	1151 g (2.53 lb)
Hmotnost (s DIN)	734 g (1.61 lb)	964 g (2.12 lb)	1030 g (2.41 lb)	996 g (2.19 lb)	844 g (1.86 lb)	894 g (1.97 lb)
Servisní interval	3 roky nebo 300 ponorů	2 roky nebo 300 ponorů	2 roky nebo 300 ponorů	2 roky nebo 300 ponorů	2 roky nebo 300 ponorů	2 roky nebo 300 ponorů



VAROVÁNÍ

POUŽITÍ OBOHACENÉHO VZDUCHU NITROX - VŠECHNY MODELY

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ - PŘED POUŽITÍM REGULÁTORU SI PŘEČTĚTE CELOU TUTO ČÁST, KTERÁ OBSAHUJE INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ S KYSLÍKEM OBOHACENÝM VZDUCHEM.

Vystavení kyslíku může být toxické a může způsobit zranění nebo smrt. Maximální provozní hloubka a doba expozice závisí na obsahu kyslíku v používaném plynu. Plyn s více než 22 % kyslíku je považován za plyn s vysokým obsahem kyslíku a nazývá se obohacený vzduch Nitrox (EAN). Potápění s Nitroxem vyžaduje specializovaný pokročilý výcvik a nesmíte se potápět s Nitroxem, pokud nemáte certifikát pro tuto specializaci od celostátně uznávané výcvikové agentury. Použití Nitroxu nebo kyslíku představuje riziko katastrofického požáru, které se zvyšuje s procentem kyslíku v plynu. Tomuto riziku je třeba věnovat zvláštní pozornost.

Regulátory používané s Nitroxem musí být kompatibilní a musí být speciálně čištěny pro použití s kyslíkem alespoň jednou ročně nebo kdykoli byl použit normální stlačený vzduch, kde je obsah uhlovodíků potenciálně vyšší než $0,1 \text{ mg/m}^3$, např. stlačený dýchací vzduch třídy E nebo EN 12021. Pokud dojde k hrubému znečištění regulátoru nečistotami, oleji nebo mazivy z jakéhokoli zdroje, nechte regulátor před dalším použitím s EAN znovu vyčistit. Nepoužívejte silikonová nebo uhlovodíková maziva v regulátorech používaných pro směsi EAN Nitrox nebo kyslíku, ani v jejich okolí. V žádném případě nepoužívejte tyto regulátory s čistým kyslíkem. Nedodržení výše uvedených upozornění může způsobit vážné zranění osob nebo smrt v důsledku požáru nebo výbuchu.



VAROVÁNÍ

POUŽITÍ OBOHACENÉHO VZDUCHU NITROX (EAN) - V RÁMCI ZEMÍ EU (EVROPSKÁ UNIE), KDE PLATÍ NORMY EN 144-3 A EN13949.

V zemích EU se potápění s EAN/kyslíkem řídí normami EN 144-3 - Ochranné prostředky dýchacích orgánů - Ventily plynových lahví - Část 3: Výstupní připojení pro potápěčské plyny Nitrox a kyslík a také EN 13949 - Dýchací přístroje - Autonomní potápěčské přístroje s otevřeným okruhem pro použití se stlačeným Nitroxem a kyslíkem - požadavky, zkoušení a značení.

Regulátory Atomic Aquatics s připojením yoke nebo závitovým (DIN) připojením jsou určeny a vhodné pouze pro použití se stlačeným dýchacím vzduchem (21 % kyslíku a 79 % dusíku). Toto zařízení NEPOUŽÍVEJTE s jinými směsmi nebo s plyny obsahujícími více než 21 % kyslíku. Nedodržení tohoto pravidla může mít za následek vážné zranění nebo smrt v důsledku požáru nebo výbuchu.



VAROVÁNÍ

POUŽITÍ OBOHACENÉHO VZDUCHU NITROX (EAN) - Mimo země EU (Evropská unie).

Váš regulátor Atomic Aquatics byl připraven a může být používán zaměnitelně s kyslíkově kompatibilním (čistým) vzduchem nebo směsí EAN s koncentrací kyslíku až 40 %* při tlaku maximálně 3500 psi (241 bar). Nemusí být určeny pro použití s EAN za předpokladu, že se používají pouze se vzduchem kompatibilním s kyslíkem nebo s "hyperfiltrovaným" vzduchem nebo se směsí EAN s obsahem uhlovodíků nejvýše 0,1 mg/m³. Poznámka: Standardní stlačený dýchací vzduch, jako je EN12021 nebo stupeň E, nemusí nutně splňovat tato kritéria, což může umožnit obsah uhlovodíků vyšší než 0,1 mg/m³, a přestože není považován za škodlivý pro dýchání, může v přítomnosti zvýšeného množství kyslíku představovat riziko. Průchodem uhlovodíků přes regulátor dochází ke kumulativnímu efektu, kdy se uhlovodíky v průběhu času hromadí, a když se tyto uhlovodíky dostanou do kontaktu se zvýšenou hladinou kyslíku, hrozí jejich vznícení. Proto pokud byl regulátor používán s dýchacím vzduchem třídy E nebo normy EN12021, měl by být vrácen autorizovanému prodejci společnosti Atomic Aquatics k vyčištění.

* Model Atomic Aquatics M1 byl speciálně navržen pro práci se směsí s vysokým obsahem EAN. POUZE model M1 může být zaměnitelně používán s kyslíkem kompatibilním (čistým) vzduchem nebo směsí EAN s maximální koncentrací kyslíku 50 % při maximálním tlaku 3500 psi (241 bar). Regulátor M1 lze používat s až 80% koncentrací kyslíku při maximálním tlaku 3000 psi (207 bar), za předpokladu, že je pro tuto službu určen a udržován v kyslíkově čistém stavu. Jedná se o stav pro zvláštní použití, který je určen pouze pro osoby vyškolené a certifikované pro bezpečnou manipulaci s vysokotlakými směsí kyslíku a kyslíku. Čištění pro použití kyslíku vyžaduje přísnější úroveň čistoty a je třeba věnovat zvláštní péči tomu, aby byl regulátor v tomto stavu udržován.

V případě pochybností se obraťte na místního prodejce společnosti Atomic Aquatics.



VAROVÁNÍ

POUŽITÍ VE STUDENÉ VODĚ

Pro potápění v extrémně chladných vodách s teplotou pod 50°F (10°C) doporučujeme první stupeň utěsnit instalací volitelné sady proti zamrznutí (standardní výbava T3, ST1 a M1). Jedná se o pryžovou objímku, která se nasazuje na otvory komory prvního stupně, aby se zabránilo vzniku námrazy na prvním stupni. Jedná se o položku instalovanou z výroby nebo u prodejce, protože vyžaduje speciální nářadí a demontáž prvního stupně pro naplnění komory speciálním nízkoteplotním mazivem. Regulátory označené >10°C nejsou vhodné pro použití při teplotě vody nižší než 10°C (50°F).

ZÁVITOVÉ PŘIPOJENÍ

K dispozici je závitové připojení, které je obvykle určeno pro použití při tlacích nad 232 barů (3365 psi) až do 300 barů (4351 psi). (Někdy se označuje jako připojení DIN). Nahrazuje přípojku yoke a lze ji objednat jako standardní vybavení z výroby nebo jako volitelnou možnost instalovanou prodejcem.



*První stupeň
se závitovým
připojením*

Inovativní vlastnosti produktu

První stupně - T3, ST1, M1, B2x/B2, Z2/Z3

Kompaktní velikost: Malá velikost, vysoký výkon, vysoký průtok prvním stupněm.

Vyvážená průtoková konstrukce pístu: Velký píst pro vysoký průtok vzduchu a stabilní středotlaky.

Volitelná sada ochrany proti zamrznutí (standardně u T3, ST1 a M1): Sada těsnění komory snižuje riziko zamrznutí při nízkých teplotách a uzavírá vodu a nečistoty mimo první stupeň.

Servisní interval 2 roky nebo 300 ponorů*: Unikátní systém samomazacího těsnění pístu pro nenáročnou údržbu a materiály odolné proti korozi.

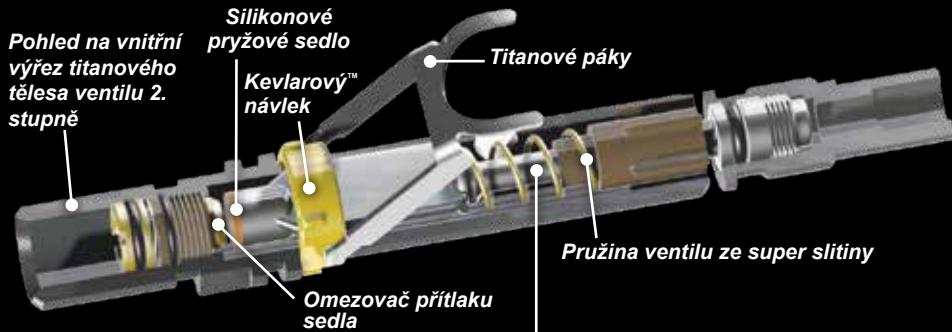
*T3: Servisní interval 3 roky nebo 300 ponorů.

Dva vysokotlaké porty a pět nízkotlakých otočných portů (T3, ST1, M1, B2x/B2) nebo ultrakompaktní pevný uzávěr se 7 porty. (Z2/Z3): umožňuje prakticky libovolnou orientaci hadice.

Omezená doživotní záruka (všechny modely prvního a druhého stupně).

Inovativní funkce produktu - všechny druhé stupně

Ložiskové plochy s nízkým třením: zajišťují hladký a hedvábný nádech i po milionech cyklů díky patentované kevlarové™ polymerové vložce vyztužené v místě otáčení páky.



Vyvážená klapka: Aerodynamická, pneumaticky vyvážená klapka zajišťuje lepší proudění vzduchu a snadné dýchání bez ohledu na tlak v láhvi.

Kevlar je registrovaná ochranná známka společnosti DuPont.

Pružina ventilu ze super slitiny: Tato patentovaná speciální slitina pružin je více než desetkrát dražší než běžné nerezové oceli, ale má vyšší pevnost v tahu a odolnost proti korozi než nerezové oceli nebo dokonce titan. Její vysoká pevnost nám umožňuje použít v konstrukci méně cívek pro nepřerušovaný průtok vzduchu druhým stupněm.

Těleso titanového ventilu (pouze T3, ST1, B2x/B2): Výkon je vždy na nejvyšší úrovni, protože důležité vnitřní kluzné plochy nikdy nezreziví ani nezkorodují.

Titanová páka: Absolutní bezpečnost a spolehlivost. Tato klíčová část je mechanickým spojením s přívodem vzduchu. Tento díl je vyroben z patentované slitiny titanu využívané v letectví a kosmonautice a je odolný vůči únavě způsobené namáháním nebo korozi.

Omezovač přítlaku sedla: Tato nová konstrukce omezovače výrazně prodlužuje životnost pryžového sedla. Opotřebením sedla je nejčastější příčinou netěsnosti regulátoru a zhoršení jeho výkonu v průběhu času. První a jediný nastavitelný dynamický omezovač (pat. #5 803 073) je pod tlakem a dotýká se pryžového sedla pouze při použití regulátoru. Omezovač je vyroben z nekorodujícího titanu nebo v případě modelu M1 z nerezové oceli.

Automatická kontrola průtoku (AFC): Prostě si potápění užijte. Tento regulátor se automaticky nastavuje podle toho, jak se potápíte, a nemusíte otáčet žádnými ovladači ani mačkat žádná tlačítka.

První a jediná hloubkově aktivovaná kontrola Venturiho efektu, která automaticky vyvažuje výkon a stabilitu (Patent č. 5,678,541).

Počítačem navržený vzduchový profil uvnitř náustku mění svou polohu v závislosti na hloubce, aby bylo zachováno konzistentní, přirozené a bezproblémové dýchání ve všech hloubkách.

Knoflík pro rychlé nastavení: Jedním otočením ručně nastavitelný přepínač umožňuje rychlé odladění pro vstupy na hladinu, použití oktopusu nebo v jiných zvláštních situacích.

Oválný výdechový ventil: Výrazně snižuje námahu při výdechu do hloubky. Nadměrně velký ventil s vysokým průtokem a podpěra ve tvaru aerodynamického profilu zabezpečují bezproblémový odvod každého výdechu.

Pohodlné kolínko: Standardní vybavení modelů B2x/B2, ST1 (nerez), Z2, Z3 (chromovaná mosaz) a T3. K jakémukoli druhému stupni Atomic Aquatics lze také přidat otočné kolínko Atomic Aquatics Comfort Swivel, který umožňuje bezproblémový pohyb v rozsahu 30 stupňů bez tahání nebo vázání. (Patent č. 7 188 869).

Komfortní náustek: Speciálně vyvinutý silikonový náustek s dvojitou tvrdostí je pohodlný a měkký, ale zároveň velmi odolný.

Speciální funkce - druhý stupeň M1

1. Přední kryt membrány proti přetížení: Tento nově navržený přední kryt eliminuje volné proudění, ke kterému by mohlo dojít při silném proudu, například v jeskyních nebo na otevřené vodě. Otvory druhého stupně směřují do stran, kde čelní proud nenaruší membránu regulátoru.

2. Prodloužený výdechový deflektor: Měkké nástavce na výdechovém deflektoru pomáhají odvádět bubliny do stran masky a mimo obličej. (K dispozici jako příslušenství pro jakýkoli druhý stupeň Atomic Aquatics.)

3. Tepelný výměník do studené vody: Vysoká tepelná vodivost výměníku pomáhá přenášet chlad z druhého stupně, aby se snížil efekt zamrzání ve studené vodě.



Nastavení systému

Hadice

Váš regulátor byl funkčně otestován a je připraven k použití již z výroby. Je třeba nainstalovat vysokotlaký manometr, přístroje a nízkotlaké příslušenství, například inflátor. Pokud máte pochybnosti o tom, jak to udělat, obraťte se na svého odborného prodejce společnosti Atomic Aquatics.

Nízkotlaké hadice (velikost závitu LP 3/8"-24)

Váš regulátor má buď 5 nízkotlakých portů (LP) na otočném konci prvního stupně (T3, ST1, M1, B2x, B2), nebo 7 nízkotlakých portů (Z2/Z3) v pevné orientaci.

Vyberte porty, které vám poskytnou nejlepší orientaci pro vaše konkrétní nastavení. Zátky portu LP lze vyjmout vyšroubováním pomocí šestihranného klíče 5/32" (4 mm). Nainstalujte hadice LP do portu a utáhněte je klíčem. Nedotahujte příliš, protože to nezlepší těsnění a může dojít k poškození závitů.

Vysokotlaké hadice (velikost závitu HP 7/16"-20)

Váš regulátor má 2 vysokotlaké porty (označené HP) na obou stranách tělesa. Porty a zátky HP jsou větší než zátky LP. Stejným šestihranným klíčem odstraňte zátky a nainstalujte hadici vysokotlakého manometru do vysokotlakého portu a utáhněte ji klíčem.



POZOR

K portu HP prvního stupně nepřipojujte žádné nízkotlaké hadice. Hadice by mohla prasknout a způsobit vážné zranění osob. Nemontujte manometr vysokého tlaku do portu nízkého tlaku, jinak manometr nebude ukazovat tlak v nádrži.



**Komfortní otočné kolínko
hadice druhého stupně**

Patent č. 7 188 869

**2 vysokotlakové
porty**

5 nízkotlakých portů na otočném kolínku prvního stupně

Provoz



Tyto regulátory fungují podobně jako jiné regulátory tohoto typu. Druhé stupně Atomic Aquatics mají několik jedinečných vlastností, které byste měli znát.

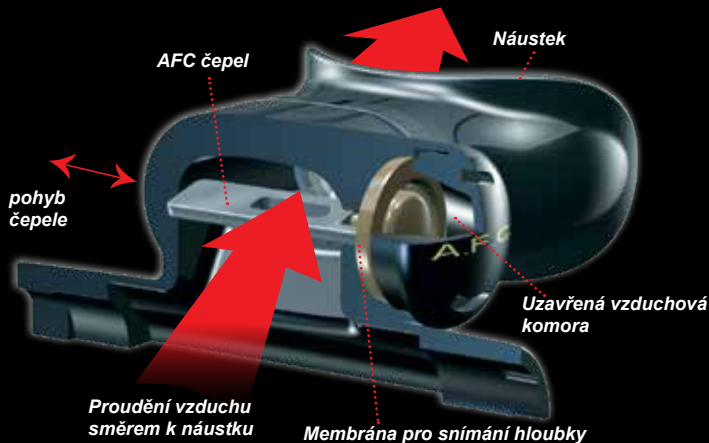
KNOFLÍK PRO RYCHLÉ NASTAVENÍ

Na druhém stupni je pouze jedno ovládání nastavitelné potápěčem. Jedná se o knoflík rychlého nastavení na boku regulátoru, který lze použít k "snížení" nebo zvýšení inhalačního úsilí. Při běžném používání by měl být knoflík vždy otočen úplně ven (proti směru hodinových ručiček), aby se dosáhlo nejnižšího dýchacího úsilí. Při vstupech do příboje, skocích z lodi nebo v situacích, kdy regulátor nemáte v ústech, můžete otočit knoflíkem až na doraz (ve směru hodinových ručiček), abyste jej znecitlivěli. Častým omylem je, že nastavení knoflíku dovnitř (ve směru hodinových ručiček) šetří dýchací plyn, což není pravda a pouze mírně ztěžuje dýchání. Nikdy netlačte na knoflík v obou směrech.

PRUŽNÝ PROPLACHOVACÍ KRYT

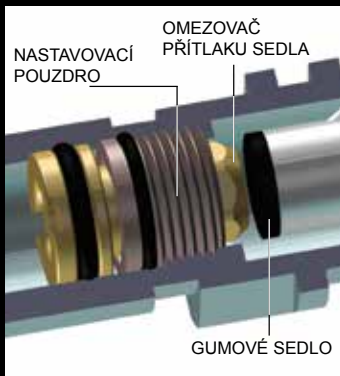
Celý přední kryt druhého stupně je ohebný a lze jej stlačit, aby se regulátor propláchl.

AUTOMATICKÁ KONTROLA PRŮTOKU (AFC) pat. Č. 5 678 541



Atomic Aquatics vyvinula první a jedinou automatickou kontrolu průtoku, která automaticky mění charakteristiku dýchání hloubkou. V hloubce se hustota vzduchu zvyšuje (stává se hustším) a je pro něj obtížnější pohybovat se skrz regulátor. Výsledkem je zvýšená dechová námaha v hloubce. Mnoho regulátorů má různé typy zařízení pro zvýšení průtoku (Venturiho efekt), které jsou však buď pevně zabudované, nebo se nastavují ručně a buď nadměrně kompenzují na hladině, nebo nezajišťují dostatečný Venturiho efekt v hloubce.

AFC je malá čepel (lopatka) uvnitř náustku, která mění svou polohu v závislosti na hloubce, aby bylo zachováno konzistentní, přirozené a bezproblémové dýchání ve všech hloubkách. Čepel je připojena k membráně snímající hloubku, která se stahuje a postupně zvyšuje Venturiho efekt, čím hlouběji se ponoříte. Regulátor se neotáčí a nemačkáte žádná tlačítka, "sám se nastavuje podle toho, jak se potápíte".



OMEZOVAČ PŘÍTLAKU SEDLA

pat. Č. 5 803 073

Achillovou patou všech druhých stupňů je malé gumové sedlo ventilu. U standardních konstrukcí je toto sedlo ode dne, kdy opustí továrnu, těsně přitlačeno k omezovači s ostrými hranami, což nakonec způsobí hluboký otisk v sedle, který má za následek špatný výkon a nepříjemné netěsnosti, ne nepodobné starým netěsným kohoutkům. Proto je někdy regulátor v pořádku, když ho odložíte, a při dalším použití netěsní. Náš omezovač se dotýká sedla pouze pod tlakem. Pokud se nepoužívá, omezovač se automaticky odsune od sedadla

natolik, aby se při skladování nepoškodil. Tím se výrazně prodlužuje životnost a zachovává se výkonnost jako u nového regulátoru. (Viz další poznámky k péči po ponoru na str. 32-33)



POZOR

CO DĚLAT A NEDĚLAT

Před každým ponorem pečlivě nastavte své vybavení a zkontrolujte celý systém, zda není poškozený, zda nejsou uvolněné hadice a zda nedochází k úniku vzduchu. Před zapnutím přívodu vzduchu se ujistěte, že je knoflík yoke nebo přípojka DIN pevně utažena. Před vstupem do vody propláchněte regulátor a zkušebně se nadechněte.

Pokud zjistíte jakékoli problémy nebo poruchy, regulátor nepoužívejte. Vraťte jej do výrobního závodu nebo autorizovanému prodejci, aby jej zkontroloval nebo opravil.

Láhev nezvedejte za hadice. Mohlo by dojít k jejich poškození nebo k uvolnění spoje, což by mohlo vést ke ztrátě vzduchu.

PÉČE PO PONORU

Po každém ponoru stačí regulátor jednoduše opláchnout sladkou vodou a zbavit ho soli, písku nebo nečistot. **Regulátor neoplachujte ani nenamáčejte v roztocích obsahujících bělidlo, protože by mohlo dojít k trvalému poškození součástí ze silikonové pryže.** Vysušte nebo vyfoukejte vodu z prachové krytky prvního stupně a nasadte ji na místo. Propláchněte otvory prvního stupně (pokud není vybaven

soupravou proti zamrznutí) a náustkem druhého stupně. Oplachování je důležité zejména u chromovaných mosazných prvních stupňů (M1, B2x/B2, Z2/Z3), aby se udržely ve špičkovém stavu a zachoval se atraktivní vzhled chromu. **Vyvarujte se namáčení regulátoru bez tlaku, protože by se do mechanismu druhého a prvního stupně mohla dostat voda.** Pokud je druhý stupeň propláchnutý nebo namočený, je dobré regulátor znovu připojit k nádrži a vyfouknout vodu, která se mohla dostat do prvního nebo druhého stupně.

Regulátor skladujte mimo dosah přímého slunečního záření, aby nedošlo k vyblednutí a poškození pryžových a plastových částí. Chraňte před nadměrným teplem, vlhkostí nebo hmyzem.

POTŘEBNÝ SERVIS

Hlavní servisní interval pro regulátory Atomic Aquatics je jednou za 2 roky nebo 300 ponorů*. Doporučujeme, abyste svůj regulátor odnesli k autorizovanému prodejci Atomic Aquatics **každoročně** na bezpečnostní kontrolu. Při této příležitosti zkontrolují a ověří správnou funkci a poradí, zda je nutný větší servis. Hlavní servisní prohlídka bude zahrnovat výměnu všech těsnění, sedel a o-kroužků. Poplatky za práci při této službě se u jednotlivých prodejců liší. Výměna dílů bude probíhat v souladu s podmínkami omezené doživotní záruky v této příručce.

**T3: 3 roky nebo 300 ponorů.*

Omezená doživotní záruka

Společnost Atomic Aquatics poskytuje na tento regulátor záruku na materiálové a výrobní vady po dobu životnosti původního majitele s výjimkou náustků, hadic, o-kroužků, filtrů nebo sedel ventilů, na které se vztahuje záruka 2 roky*. Společnost Atomic Aquatics podle svého uvážení opraví nebo vymění všechny komponenty, u kterých zjistí závadu.

Tato záruka se vztahuje pouze na regulátory zakoupené u **autorizovaných prodejců společnosti Atomic Aquatics**. Záruční registrace je k dispozici také na adrese www.atomicaquatics.com/warranties/

Na všechny titanové součásti je poskytována záruka na dobu života původního majitele proti účinkům koroze. Chromované nebo pokovené mosazné součásti podléhají korozi a vyžadují minimálně přiměřenou údržbu opláchnutím sladkou vodou po použití ve slané vodě a správné skladování, jak je popsáno v této příručce.

Tato záruka není podmíněna prokázáním servisu a zůstává v platnosti po celou dobu života původního majitele.

Doporučuje se však, aby údržba zahrnovala každoroční bezpečnostní kontrolu, kterou provede autorizovaný prodejce společnosti Atomic Aquatics nebo výrobce.

Tovární servis nebo servis autorizovaného prodejce je vyžadován

v intervalech 300 potápěčských hodin nebo 2 let*, podle toho, co nastane dříve. Tato služba zahrnuje demontáž, vyčištění, výměnu a promazání všech těsnicích kroužků a bezpečnostní kontrolu.

Chcete-li získat záruční servis, musíte regulátor doručit do společnosti Atomic Aquatics nebo do jedné z jejích autorizovaných opraven. Pokud regulátor odešlete do továrny, musíte zaplatit přepravní náklady. Pokud je regulátor vrácen do továrny a je zjištěno, že problém je způsoben vadou materiálu nebo výrobní vadou, nebudou účtovány žádné poplatky za díly, práci ani zpětnou dopravu v rámci kontinentální části USA.

Tato záruka se nevztahuje na poškození nebo závady způsobené zanedbáním, nesprávným používáním, úpravami nebo pokusy o opravu jinou osobou než autorizovaným prodejcem.

Společnost Atomic Aquatics neodpovídá za ztrátu možnosti používat tento výrobek ani za náhodné či následné náklady nebo škody vzniklé v souvislosti s používáním tohoto regulátoru. Některé státy tuto výjimku neumožňují, takže se na vás výše uvedené nemusí vztahovat.

Tato záruka vám dává konkrétní zákonná práva a můžete mít i další práva, která se v jednotlivých státech liší.

**T3: 3 roky nebo 300 ponorů.*

PŘÍLOHA A

Modely a čísla dílů, na které se vztahuje tato příručka

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics B2

ČÁST Č.	POPIS
03-0027-3P	B2 Yoke bez těsnění, černá
03-0027-4P	B2 DIN bez těsnění, černá
03-0027-6P	B2 Yoke s těsněním, černá
03-0027-7P	B2 DIN s těsněním, černá

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics B2x

ČÁST Č.	POPIS
03-0028-3P	B2x bez těsnění Yoke
03-0028-4P	B2x bez těsnění DIN
03-0028-6P	B2x s těsněním Yoke
03-0028-7P	B2x s těsněním DIN

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics M1

ČÁST Č.	POPIS
03-0030-6P	M1 Yoke s těsněním šedá
03-0030-7P	M1 DIN s těsněním šedá
03-0030-7P-LH	M1 DIN s těsněním šedá – 2,1m (84") hadice.

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics ST1

ČÁST Č.	POPIS
03-0060-3P	ST1 Yoke bez těsnění
03-0060-6P	ST1 Yoke s těsněním šedá
03-0060-7P	ST1 DIN s těsněním šedá

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics T3

ČÁST Č.	POPIS
03-0100-6P	T3 YOKE S TĚSNĚNÍM, ČERNÁ (SYSTÉM)
03-0100-7P	T3 DIN S TĚSNĚNÍM, ČERNÁ (SYSTÉM)

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics Ti2

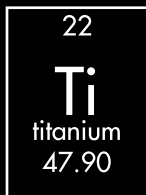
ČÁST Č.	POPIS
02-0005-3P	Ti2 Octopus, 914 mm (36") hadice, žlutá

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics Z2

ČÁST Č.	POPIS
03-0050-3P	Z2 Yoke bez těsnění šedá
03-0050-4P	Z2 Din bez těsnění šedá
03-0050-6P	Z2 Yoke s těsněním šedá
03-0050-7P	Z2 DIN s těsněním šedá
03-0051-3P	Z2 Yoke bez těsnění modrá
03-0051-4P	Z2 DIN bez těsnění modrá
03-0051-6P	Z2 Yoke s těsněním modrá
03-0051-7P	Z2 DIN s těsněním modrá

Regulátor s dýcháním na vyžádání Atomic Aquatics Z3

ČÁST Č.	POPIS
03-0090-3P	Z3 Regulátor Yoke
03-0090-4P	Z3 Regulátor DIN
03-0090-6P	Z3 Regulátor Yoke, s těsněním
03-0090-7P	Z3 Regulátor DIN, s těsněním



ATOMIC
AQUATICS

Bezplatná telefonní linka: (888) 270-8595

www.atomicaquatics.com

VYROBENO V USA

Ver. 12/2025

AT.01.05.0010